

CR-PLAY 7.0

PL

Stacja multimedialna
Instrukcja obsługi

EN

Multimedia station
Instruction manual

CS

Multimediální stanice
Návod k obsluze

SK

Multimediálna stanica
Návod na obsluhu

HU

Multimédiás állomás
Használati útmutató

BG

Мултимедийна станция
Инструкция за обслужване

LT

Multimedijos stotis
Aptarnavimo instrukcija

LV

Multimediju stacija
Apkalpošanas instrukcija

EE

Multimeediajaam
Kasutusjuhend

RO

Stație multimedia
Manual de utilizare

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN: INSTRUCTION MANUAL	30
CS: NÁVOD K OBSLUZE	57
SK: NÁVOD NA OBSLUHU	84
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	111
BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ.....	138
LT: APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	165
LV: APKALPOŠANAS INSTRUKCIJA	192
EE: KASUTUSJUHEND	219
RO: MANUAL DE UTILIZARE.....	246

SPIS TREŚCI

1.	BEZPIECZEŃSTWO	4
1.1.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA.....	4
1.2.	BATERIE. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I UTYLIZACJI.....	5
2.	OPIS OBUDOWY ORAZ GNIAZD URZĄDZENIA.....	6
2.1.	OPIS URZĄDZENIA.....	6
3.	INSTALACJA I PODŁĄCZANIE	7
3.1.	MONTAŻ EKRANU	7
3.2.	MONTAŻ ZASILANIA	7
3.3.	MONTAŻ KAMERY COFANIA	8
3.4.	KALIBRACJA LINII PARKOWANIA	12
4.	OPIS FUNKCJI EKRANU	13
5.	OPIS FUNKCJI	14
5.1.	DVR – REJESTRATOR	14
5.2.	APPLE CARPLAY.....	16
5.3.	ANDROID AUTO.....	18
5.4.	APPLE AIRPLAY	20
5.5.	MIRACAST	21
5.6.	ODTWARZANIE WIDEO	22
5.7.	WYJŚCIA AUDIO.....	23
6.	USTAWIENIA URZĄDZENIA	26
7.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	28

1. BEZPIECZEŃSTWO

1.1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia, wysokiej temperatury, wody oraz wysokiej wilgotności.
- Nie podłączaj urządzenia jeżeli miało bezpośredni kontakt z wodą bądź wysoką wilgotnością. Może to spowodować przepięcie elektryczne, a w następstwie uszkodzenia ciała, zdrowia czy samego urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nosi ślady uszkodzenia mechanicznego, nie podłączaj go.
- Wszelkie naprawy sprzętu elektrycznego powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach, przez specjalistów.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innego celu niż dedykowane zastosowanie.
- Utrzymuj urządzenie z dala od dzieci. Nie jest to zabawka.
- Bateria w urządzeniu nie powinna być wystawiona na bezpośredni kontakt z wysoką temperaturą bądź ogniem.
- Zamocuj kamerę w miejscu, które nie ogranicza pola widzenia kierującego pojazdem.

UWAGA: urządzenie w czasie pracy powinno być podłączone do stałego źródła zasilania w pojeździe przy zastosowaniu dołączonego zasilacza. Wbudowana bateria zapewnia jedynie zachowanie ustawień i nagrań na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń drogowych, natomiast nie zapewnia wystarczającego źródła zasilania do działania rejestratora (nagrywania filmów).

Urządzenie wyposażone jest w baterię litowo-jonową, który po upływie okresu rękojmi może zostać wymieniona poprzez demontaż produktu w serwisie lub przez wykwalifikowanego użytkownika, z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

Uwaga! Wymiana baterii wymaga otwarcia obudowy.

Przy demontażu należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia baterii oraz zagrożenia dla bezpieczeństwa.

1.2. BATERIE. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I UTYLIZACJI

Baterie litowo-jonowe mogą stanowić zagrożenie w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi.

Środki ostrożności:

- przed rozpoczęciem wymiany upewnij się, że urządzenie jest wyłączone,
- nie używaj metalowych narzędzi mogących spowodować zwarcie biegunów,
- nie wolno wrzucać baterii do ognia, rozmontowywać, zgniatać ani doprowadzać do zwarcia biegunów,
- uszkodzoną, nieszczelną lub zdeformowaną baterię należy traktować jako odpad niebezpieczny i niezwłocznie przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.



Symbol umieszczony na bateriach przypomina o obowiązku ich selektywnej zbiórki.

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia:

- jeśli bateria została wymontowana – należy oddać ją do wyznaczonego punktu zbiórki baterii (informacje o lokalizacji można uzyskać w urzędzie gminy lub na stronie internetowej władz lokalnych),
- jeśli bateria pozostaje w urządzeniu – całe urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych, gdzie bateria zostanie usunięta i poddana recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte baterie i akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Oddanie ich do specjalistycznego punktu zbiórki umożliwia bezpieczne przetworzenie i odzyskanie cennych surowców, a jednocześnie zapobiega zanieczyszczeniu gleby, wody i powietrza.

2. OPIS OBUDOWY ORAZ GNIAZD URZĄDZENIA

2.1. OPIS URZĄDZENIA



Wyjście AUX

Gniazdo karty pamięci

Wejście AV (podłączenie kamery wstecznej)

Gniazdo zasilania USB-C

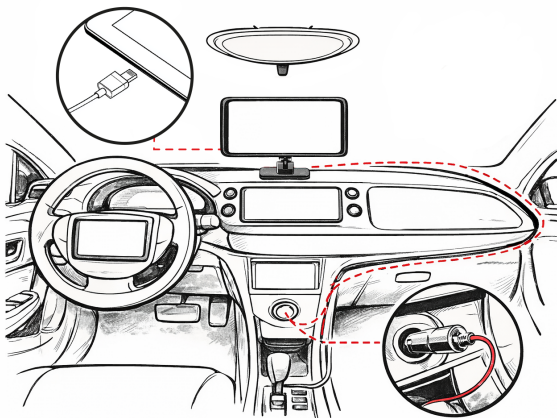
3. INSTALACJA I PODŁĄCZANIE

3.1. MONTAŻ EKRANU

- Należy wyczyścić miejsce montażu z brudu i kurzu.
- Urządzenie należy zainstalować na desce rozdzielczej przy pomocy taśmy samoprzylepnej umieszczonej na uchwycie.

3.2. MONTAŻ ZASILANIA

1. **Gniazdo USB-C** – służy do podłączenia zewnętrznego zasilacza samochodowego.
2. **Zewnętrzny zasilacz** – produkt posiada w zestawie zasilacz instalowany do gniazda zapalniczki. Zaleca się używać oryginalnego zasilacza dołączonego do zestawu. Inne zasilacze samochodowe mogą nie obsługiwać urządzenia ze względu na niewystarczające napięcie i mogą spowodować uszkodzenie produktu.



3.3. MONTAŻ KAMERY COFANIA

Potwierdź położenie, w którym zostanie zamontowana kamera cofania. Przed montażem zaznacz otwór na mocowanie na tablicy rejestracyjnej. Upewnij się, że otwór na śrubę ma odpowiedni rozmiar.

Czerwony przewód kamery cofania należy podłączyć do dodatniego przewodu światła cofania.

kamera cofania

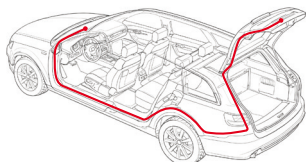


kamera cofania

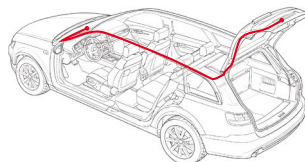


dodatni przewód światła cofania

Możliwości poprowadzenia kabla



lub



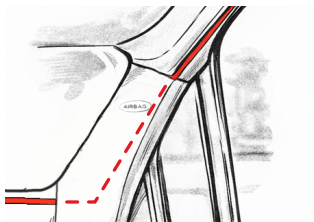
! WAŻNE



Jeżeli Twój pojazd jest wyposażony w boczne poduszki powietrzne, zachowaj szczególną ostrożność podczas układania kabli wzdłuż okien pojazdu. Upewnij się, że kabel nie przebiega wzdłuż żadnej z poduszek powietrznych, ponieważ może to uniemożliwić ich uruchomienie.

MONTAŻ

Podłącz kabel tylnej kamery zgodnie z załączonymi ilustracjami. Zaczynamy od przodu.



Delikatnie odchyl boczny panel, włóż kabel, zachowaj ostrożność, jeśli znajduje się tam poduszka powietrzna.



Następnie włóż kabel w tor taśmy uszczelniającej drzwi.

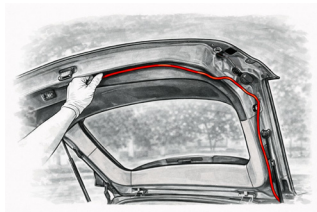


Delikatnie odchyl panel i włóż kabel. Zachowaj ostrożność, jeśli znajduje się tam poduszka powietrzna.

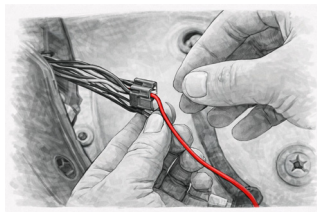
Kontynuuj wprowadzanie kabla do toru taśmy uszczelniającej drzwi, aż zbliżysz się do bagażnika.



Odepnij panel bagażnika.

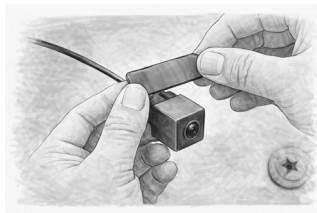


Umieść kabel zgodnie ze schematem.



Podłącz czerwony kabel tylnej kamery do dodatkiego bieguna przy świetle cofania.

! *Czerwony kabel tylnej kamery jest podłączony w celu automatycznego wyświetlania obrazu cofania podczas włączenia biegu wstecznego i cofania samochodu. Jeśli obraz cofania nie jest potrzebny, nie podłączaj kabla i pomiń ten krok.*



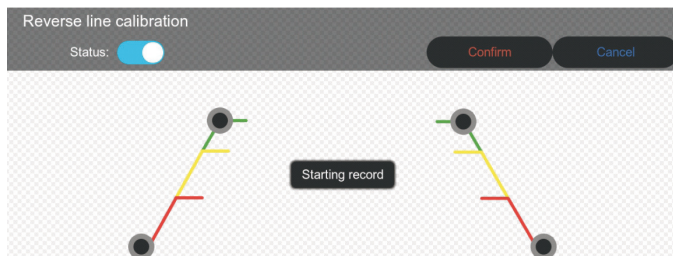
Umieść taśmę dwustronną na mocowaniu tylnej kamery i wyreguluj jej kąt.



Zamocuj tylną kamerę powyżej ramki tablicy rejestracyjnej. Staraj się umieścić ją na osi samochodu.

3.4. KALIBRACJA LINII PARKOWANIA

Aby ustawić kalibrację po podłączeniu kamery wstecznej i włączeniu produktu, wybierz opcję „Kalibracji linii cofania”, aby przejść do ustawień.



Zaparkuj samochód na środku miejsca parkingowego.



Po odpowiednim ustawieniu auta, ręcznie na ekranie dostosuj położenie linii parkowania.

4. OPIS FUNKCJI EKRANU

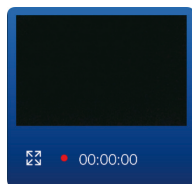


- ① Funkcja CarPlay
- ② Funkcja Android Auto
- ③ Funkcja Airplay
- ④ Funkcja Playback/Odtwarzania
- ⑤ Ustawienia
- ⑥ Ustawienia Audio
- ⑦ Funkcja Audio Out
- ⑧ Połączenie bezprzewodowe
- ⑨ Ustawienia jasności ekranu
- ⑩ Włącz/Wyłącz
- ⑪ Funkcja Miracast
- ⑫ Ekran kamery przedniej / nagrywania / odtwarzania

5. OPIS FUNKCJI

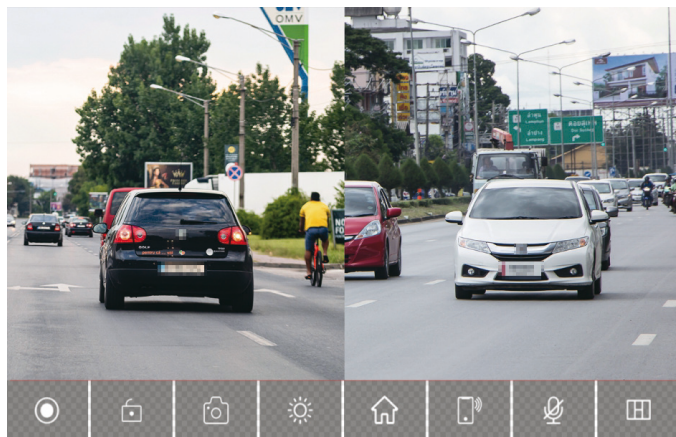
5.1. DVR – REJESTRATOR

Po włączeniu urządzenia obraz z kamery wyświetla się automatycznie na ekranie głównym.



Po włożeniu karty SD system automatycznie przechodzi w tryb wideo, a podczas nagrywania pojawi się czerwony znaczek na ekranie.

OZNACZENIA FUNKCJI NA EKRANIE REJESTRATORA



	Rozpocznij/Zakończ nagrywanie
	Zablokuj wideo. Dane nie zostaną nadpisane podczas nagrywania w pętli
	Zrób zdjęcie jednym kliknięciem
	Kliknij, aby odtworzyć zapisane nagrania
	Włącz/Wyłącz nagrywanie dźwięku
	Przełącz okno wyświetlacza między przednią a tylną kamerą

5.2. APPLE CARPLAY



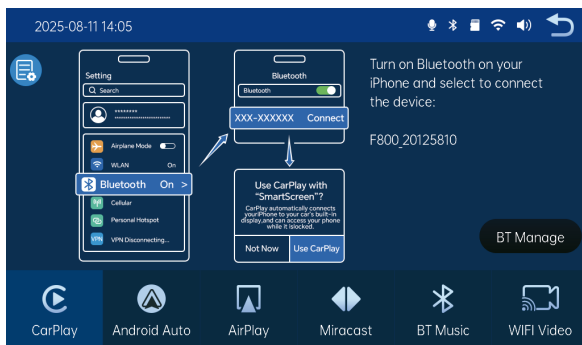
Carplay

Włącz Wi-Fi i Bluetooth w telefonie komórkowym, a następnie, jak pokazano na poniższym rysunku, wybierz opcję „**Apple CarPlay**”, kliknij opcję [BT Manage] interfejsu, połącz Bluetooth z telefonem, aby otworzyć aplikację. Po włączeniu urządzenie spróbuje automatycznie połączyć się z ostatnio podłączonym telefonem.

! Uwaga

Aby rozłączyć się, wyłącz Wi-Fi w telefonie. Opcja Apple CarPlay obsługuje tylko telefony iPhone. W przypadku telefonów z systemem Android wybierz opcję „Android auto”.

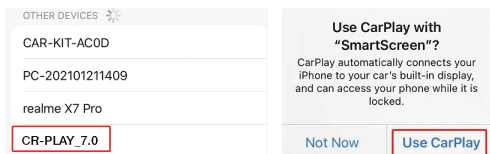
Krok 1. Otwórz Carplay



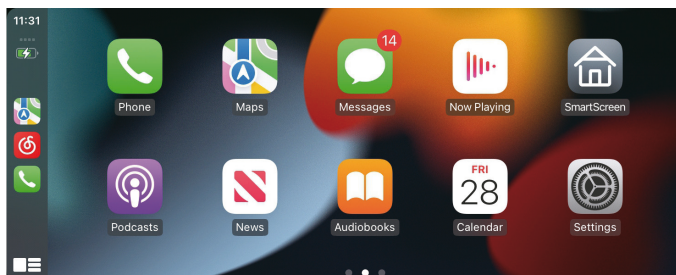
Krok 2. Włącz przełącznik Bluetooth i Wi-Fi w telefonie komórkowym



Krok 3. Znajdź nazwę urządzenia CR-PLAY_7.0 w innych urządzeniach i użyj CarPlay



Krok 4. Połączenie nawiązane



Wskazówki: Hej, Siri, obudź swój telefon. słuchaj muzyki, wykonuj połączenia telefoniczne, nawiguj, sprawdzaj pogodę itp. za pomocą swojego urządzenia.

5.3. ANDROID AUTO



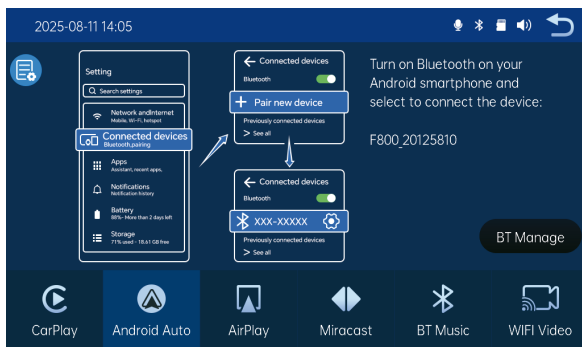
Android Auto

Włącz Wi-Fi i Bluetooth w telefonie komórkowym, a następnie, wybierz funkcję „**Android Auto**”. Kliknij opcję [BT Manage] interfejsu, połącz Bluetooth z telefonem aby otworzyć aplikację. Po włączeniu urządzenia spróbuje ono automatycznie połączyć się z ostatnio podłączonym telefonem.

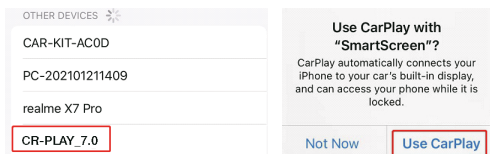
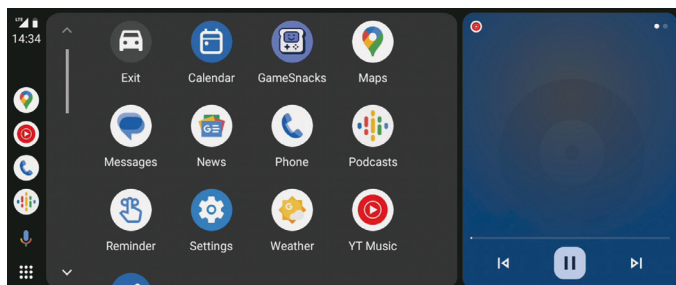
! Uwaga

Aby rozłączyć się, wyłącz Wi-Fi w telefonie. Opcja Android Auto obsługuje tylko telefony z systemem Android. W przypadku telefonów iPhone wybierz opcję „Apple CarPlay”.

Krok 1. Otwórz Android Auto



- Aby korzystać z Android Auto, telefon Google Pixel musi mieć system Android 8.0 lub nowszy.
- W przypadku telefonów z systemem Android innych marek wymagana jest wersja systemu Android 11 lub nowsza.

Krok 2. Włącz przełącznik Bluetooth i Wi-Fi w telefonie komórkowym**Krok 3. Znajdź nazwę urządzenia CR-PLAY_7.0 w innych urządzeniach i użyj CarPlay****Krok 4. Połączenie nawiązane**

Wskazówki: Po podłączeniu urządzenia Bluetooth zostanie ono automatycznie połączone z siecią Wi-Fi. Nie należy ponownie łączyć się ręcznie z urządzeniem Wi-Fi.

5.4. APPLE AIRPLAY



Airplay

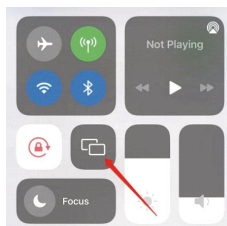
Airplay obsługuje przesyłanie wideo, audio i zdjęć z iPhone'a do urządzenia CR-PLAY za pomocą funkcji Wi-Fi.

Krok 1. Wymagane jest połączenie iPhone'a z siecią Wi-Fi Carplay



Krok 2. Wybierz opcję Smart Screen w sekcji Screen Mirroring w Centrum sterowania iPhone'a (powielenie ekranu)

Uwaga: Obsługuje tylko telefony iPhone.



5.5. MIRACAST



Miracast obsługuje wyświetlanie ekranu telefonu na ekranie rejestratora DVR. Umożliwia odtwarzanie strumieniowych wideo online, a także plików multimedialnych z telefonu komórkowego.

Miracast

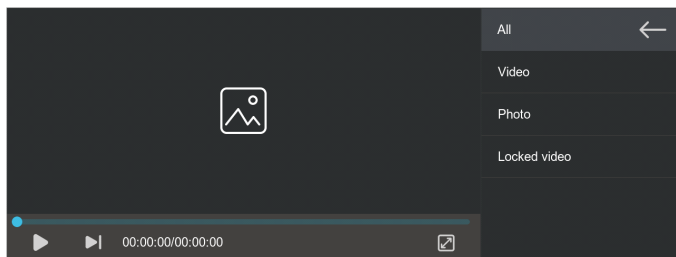


5.6. ODTWARZANIE WIDEO



Kliknij „**Odtwarzanie**”, aby przejść do interfejsu odtwarzania zapisanych plików wideo.

Playback



Kliknij dowolny przycisk, aby odtworzyć wideo lub zdjęcie.

Video

Wideo: kliknij, aby otworzyć zapisane pliki wideo

Photo

Zdjęcia: kliknij, aby wyświetlić zdjęcia

Locked video

Zablokuj: kliknij, aby wyświetlić zablokowane nagrania

5.7. WYJŚCIA AUDIO

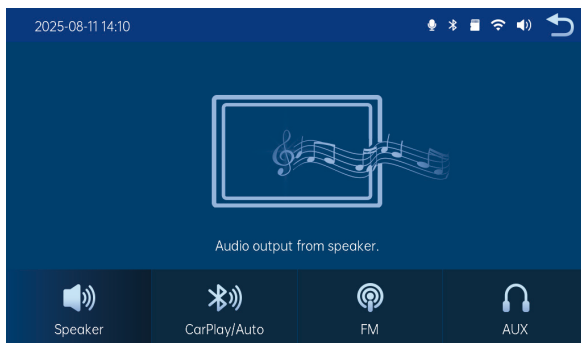


Dźwięk z urządzenia może być odtwarzany na urządzeniu jak również może być odtwarzany przez radio samochodowe przez Bluetooth, FM lub kabel AUX.

Audio Out

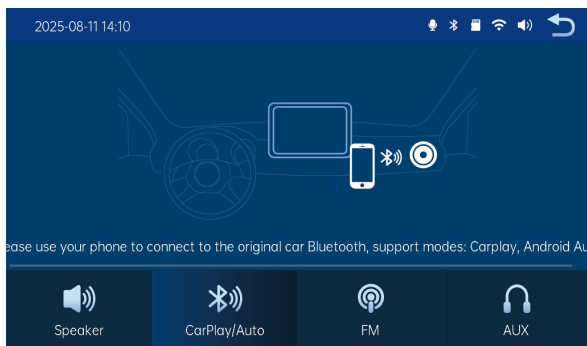
WYJŚCIE AUDIO:

Dźwięk jest odtwarzany przez głośnik urządzenia. Podłącz kabel z urządzenia odtwarzającego do gniazda AUX w CR-Play.



CARPLAY/AUTO:

Użyj telefonu, aby połączyć się przez Bluetooth z oryginalnym radioodtwarzaczem samochodowym.



WYJŚCIE AUDIO PRZEZ FM

- Kliknij przycisk FM, aby przejść do funkcji transmisji FM.
- Można emitować/odbierać dźwięk z urządzenia, za pomocą oryginalnego radia samochodowego i odtwarzać przez głośnik samochodowy, zapewniając jakość dźwięku na poziomie oryginalnego wyposażenia samochodu.
- Po włączeniu opcji transmisji FM monitor nie będzie już emitował żadnego dźwięku. Całość przeniesie się na głośniki samochodu.
- W tym momencie należy wyłączyć nadajnik FM lub dopasować dźwięk (Użycie innego niż oryginalny przewodu zasilającego spowoduje pogorszenie jakości sygnału FM lub uniemożliwi korzystanie z tej funkcji).

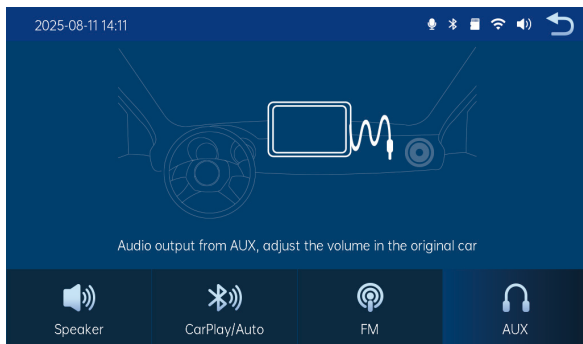
Krok 1. Wybierz pasmo częstotliwości, które ma być emitowane, na przykład FM 106,0 MHz**Krok 2. Radio samochodowe dostosowuje również pasmo odbioru do FM 106,0 MHz**

Radio samochodowe może połączyć się z sygnałem nadajnika FM górnego systemu. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia FM wszystkie dźwięki będą przesyłane do oryginalnego głośnika samochodowego w celu odtworzenia.

Zalecany zakres fal FM: 100-108 MHz.

WYJŚCIE AUDIO AUX:

Dźwięk jest odtwarzany z wejścia AUX (wyjście liniowe).



6. USTAWIENIA URZĄDZENIA

Po wejściu w tryb ustawień urządzenia mamy do wyboru szereg możliwości spośród których są możliwe do wyboru ustawienia samego ekranu, nagrań z kamer czy systemu.

ROZDZIELCZOŚĆ

Możliwe do wyboru dwa rodzaje rozdzielczości przedniej, wbudowanej kamery: 1440P (2K), 1080P (FHD).

NAGRYWANIE W PĘTLI

Możliwe do ustawienia długości nagrywanych filmów: 1 min, 3 min, 5 min.

AUDIO

Możliwe jest nagrywanie, bądź nienagrywanie dźwięków na nagraniach video z kamery.

G-SENSOR (CZUJNIK GRAWITACYJNY)

Możliwe jest wyłączenie, bądź ustawienie poziomu czułości czujnika. Ważne jest aby pamiętać, że w momencie wyłączenia czujnika nie zablokuje on automatycznie nagrania w momencie kolizji.

TRYB OCHRONY WZROKU

Jest to zbiór ustawień ekranu: jasności, trybu ochrony wzroku, godzin rozpoczęcia pracy w innych trybach wyświetlania.

WYGASZACZ EKRANU

Umożliwia ustawienie wygaszenia ekranu po 1/2/3 min bezczynności. Urządzenie nadal pracuje, rejestruje. Wyłączany jest jedynie ekran.

POZYCJA KIEROWNICY

Umożliwia ustawienie pozycji kierowcy po lewej, bądź prawej stronie samochodu.

JĘZYK

Ustawienie jednej z obsługiwanych przez urządzenie wersji językowych.

USTAWIENIE DATY I CZASU

WYCZYŚĆ HISTORIĘ POŁĄCZEŃ

DŹWIĘK DOTYKU

Pozwala włączyć/wyłączyć dźwięk dotyku klawiszy.

FORMAT

Formatowanie zewnętrznej karty pamięci.

PRZYWRÓĆ USTAWIENIA FABRYCZNE

WERSJA OPROGRAMOWANIA

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Maksymalna rozdzielczość nagrań	2K/2560x1440p przód / FHD/1080p tył
Ekran	7,0" IPS 2.5D glass
Kompresja video	H.264
Nagrywanie w pętli	1/2/3min
Data i czas na nagraniu	Tak
Detekcja ruchu	Tak
Czujnik zderzeniowy G-sensor	Tak
Numery rejestracyjne	Tak
Rodzaj karty pamięci	microSD do 256GB, Class10 bądź szybsze (nie ma w zestawie)
Kąt widzenia	140st przód / 120st tył
Dopuszczalna temperatura	-20°C~70°C
Wi-Fi 2,4 GHz - BT	Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P) ≤20 dBm Zakres w którym pracuje urządzenie: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Nadajnik FM	Urządzenie nadaje sygnał FM z maksymalną mocą promieniowaną ≤50 nW (E.I.R.P)
FM transmitter	87,5–108 MHz

Megabajt Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe stacja multimedialna TRACER CR-PLAY 7.0 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.tracer.pl/TRAKAM47792**

BATERIA

Producent	MEGABAJT Sp. z o.o. ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa e-mail: info@megabajt.com.pl
SN	09/25
Oznaczenie modelu	ML1220
Typ chemiczny	Litowa pierwotna Li-MnO ₂
Obecność surowców krytycznych	Lit, Grafit
Pojemność	18 mAh
Waga	1,2 g
Napięcie nominalne	3,0 V
Miejsce produkcji	MADE IN CHINA
Rodzaj baterii	Bateria jednorazowa
Środek gaśniczy	Woda (mgła, spray), piasek

ZESTAW ZAWIERA

- Ekran 7.0 cali z wbudowaną kamerą przednią
- Kamerę wsteczną
- Kabel podłączeniowy kamery wstecznej
- Zewnętrzny zasilacz
- Uchwyt mocujący ekran-kokpit
- Taśmę dwustronną
- Kabel audio
- Element do instalacji kabli w szczelinach
- Instrukcję obsługi